

News and Articles in  
Tamil and English  
Please send them to:

THE EDITOR.

The Morning Star,  
Diocesan Office  
Vaddukoddai

# THE MORNING STAR

Registered as a Nespaper at the General Post Office, Sri Lanka

Under No.Q / J / 104 / News /

Established 1841 : A Christian Weekly Published Every Friday

Vol: 156 Jaffna, Friday 04.11 August 1995 No. 31.32

18-9-1995  
RIGHTEOUSNESS EXALTHETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

STAMP OF JAFFNA

## Diocesan Festival

The Annual Festival of the Jaffna Diocese of the Church of South India (October Meeting) will be conducted on Saturday the 30th September at the Cathedral Church, Vaddukoddai. There will be a communion service at which the Rt Rev. Dr. S. Jebanesan will be the celebrant. The Rt Rev. D. J. Ambalavanar will give the message. It will be followed by a debate, fellowship lunch, variety entertainment and tea.

## Confirmation Service at Chavakachcheri

The Bishop confirmed fourteen persons as full members of the Chavakachcheri Church on Sunday the 6th August. The Confirmation Service was followed by a fellowship breakfast at which members of the Church, Bishop and Pastors participated.

## Examination Delayed

The G. C. E. (Advanced level) Examination which commenced on the 31st July 1995 was carried out efficiently till Monday the 7th August. On that day the Examination was delayed by two hours because the question paper had not arrived from Colombo. However, the Examination was conducted later and we are happy that the question papers for all the remaining subjects have reached Jaffna safely.

## Clergy Posting

The Rev. J. Ganapragasam who served as our minister in Delft has been asked to take charge of our Church at Raalodai in Batticaloa. The Executive Committee of the Diocese which met on Wednesday the 26th July decided to ask him to stay on in Raalodai for six months till the political situation improves and he is able to shift his household to Varany.

Meanwhile the Rev. A. V. Jesuthasan will minister Varany and Manipay Churches.

## THOUGHT



If a man claims liberty, not to express himself or to promote his own interest, but to serve God, two results follow: first, he will recognise that all men are entitled to the same respect as regards their personality as himself; and secondly, he will be more eager to resist the oppression of others than himself ... The love of freedom, therefore, which springs from the principle of divine sonship will appear chiefly in demands for the emancipation of others - as in the abolition of slavery - rather than in demands for the concession of fuller freedom to those who make the demands.

## William Temple

### Alaveddy & Sandilipay Churches

We are sorry to report that the Alaveddy and Sandilipay villages also have become deserted after the 'Leap Forward' operation in July this year. Most of our members at Alaveddy & Sandilipay have moved to Jaffna town and suburbs. Mr. A. S. Thevagunananthan has been asked to occupy the Manipay Parsonage because of the prevailing situation.

Our readers will know that after the outbreak of hostilities in June 1990, we could not conduct worship in the following churches: Velanai, Pungudutivu, Nainativu, Karajnagar, Kankesanthurai, Pandaripuruppu, Tellippalai and Atchuvley. The members of these Churches are conducting their worship in houses in the central parts of the peninsula.

## Shells Hit Green Memorial Hospital, Manipay

On Sunday the 9th of July when the Sri Lankan Army launched its operation 'Leap Forward', three artillery shells hit the Manipay Hospital at about 11.00 a. m. The shells fell directly on the O. P. D. Block causing severe damage to the building and causing injuries to two of the Staff. They were Miss Vathana Thambithurai and Miss Angela Yogaratnam. Both of them are recovering from the injuries. Later that night around 3.00 a. m. on the 10th of July, three more shells hit the rear section of the Wilis Pierce Nursing School building causing even more severe damages to the building. Three days later a shell fell near the Mission House. Fortunately no persons were harmed.

This is the third time Green Hospital, Manipay has been affected by the ongoing war situation. During the I. P. K. F. offensive in 1987, several shells were rained on the Hospital. Later in 1990 the Sri Lankan Air Force bombed the Hospital and caused severe damages to the Buildings.

## Mrs. Pushpam Ratnavel

Mrs. Pushpam Ratnavel passed away peacefully on Sunday the 9th July at her residence at Manipay. The funeral took place at her sister-in-laws residence at Jaffna on Wednesday the 12th July. The funeral service was conducted by the Rev. Earl P. Solomons assisted by the Rev. S. Anandarajan.

## Pratheepan Jeevaraj

Mas Pratheepan Jeevaraj, a student of Jaffna College and a member of Navalay Church died on the 9th of July due to aerial bombardment at Navalay. He leaves behind besides his parents, one brother and one sister.

## Thirteen Members of One Family Perish

The aerial bombardment which took place at Navalay on 9.8.95 caused the death of thirteen members of one family of Churupuram. The names of the deceased are as follows: Nadesu Chitrapalu (51), his wife Nageswary (44), Jeyamathy (27), Prabaharan (21), Thaneshwary (17), and Jeyabalini (14)- unmarried children, C. Mahendra-married son (25) and his wife Vasanthakumary (24), married daughter Mrs. K. Mathivathantha (23), her husband N. Gopalakrishnan (28), their children Pratheepa (3), Rushyanthan (1) and Sayanthan (9) son of another daughter now living at Mannar.

## Annual Meeting of the University Chaplaincy Board :

The Annual Meeting of the Chaplaincy Board of the Jaffna University was held on Tuesday the 4th July at 4.30 p. m. in St. Thomas Church, University of Jaffna. Rev. Milton Solomon the Chaplain of the University presented the Annual Report.

The following were elected Office Bearers for the year 1995/96:

Chairman	The Rt. Rev. Dr. S. Jebanesan
Secretary	Rev. Milton Solomon
Treasurer	Mr. K. C. Kadirkamar
Committee Members	Rev. N. S. P. Nesakumar Mr. Gnana Ponrajah Rev. S. Karunairajan Mr. Ben Gunaratnam The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar Mr. A. Rajasingham The Rev. A. A. Paul
Auditor	

## Arts Festival at Uduvil

The Tamil Society of Uduvil Girls' College conducted an Arts Festival on Tuesday the 4th July. The programme consisted of Bharatha Natyam, Carnatic Music & Tamil Dramatics. A large number of parents and friends were present to witness the Festival.

# வாழும் வழக்குக்கள்



ஒளவையாரின்  
சிந்தனைகள்

**தமிழ் இலக்கியபரப்பின் தனி டாய்கி ஒளவையாராகும்.** ஒளவையார் என்ற பெயருடன் மூன்றுக்கு மேற்பட்ட பெண்பாற் புலவர்கள் தமிழ்நாட்டில் வாழும்திருக்கின்றனர். சங்காலத்தில் சேர சோழ பாண்டிய குலதிலகங்களுடன் சரிசமமாகிப்பழகி அறப்பணியாற்றிய ஒளவையார் ஒருவர். சோழர்காலத்திலே கம்பர்ஜூட்டக்கடத்தர் முதலியவர்களுடன் இலக்கியப்பணியாற்றியவர் இன்னொரு ஒளவையார். நாயக்கர் காலத்திலே வாழ்ந்து நல்வழி முதலை ஆத்திகுடி, முதலியவற்றை வகுத்துக்கொடுத்தவர் வேறொரு ஒளவையார். ஆனால் இன்று ஒளவையென்றவுடன் ஒரேயொரு வயோதிப்பதமிழ் மாது, ஒரு கையில் கோலுடனும் மறுகையில் எட்டுச் சுவடியுடனும் நமது மனதிலே தோன்றுகின்றார். ஒளவையாரின் சிந்தனைகள் என்னும் பொழுது பல்வேறு பெண்பாற் புலவர்களின் என்னைங்கள் என்பதனை நாம் ஏற்றுக் கொண்டேயாகவேண்டும் இவரின் சிந்தனைகள் எக்காலத்திற்கும் எந்த நாட்டவர்க்குமியலை. நெஞ்சின் ஆழத்தைத் தொடுவன. அனுபவச்சலிப்பினால் வந்த வியர்வை முத்துக்கள்.

எஸ். சுப்பிரபாணியர்ப்பிள்ளை

உலகில் மிகவும் கொடியது எனவென்று ஒளவையார் விளக்குகின்றார். உலகிலே மிகவும் கொடியது வறுஷம். அதனினுங்கொடியது இளமையில் வறுமை; அதனினுங்கொடியது கிக்கம்யுபாத நோய்; அதனிலும்கொடியது அங்பில வாத; மனைவி, அதனிலும் கொடியது அந்த மனைவி சமைத்துப் பரிமாறும் உணவை உண்பது.

கொடியது கெட்கின் நெடிய வல் வேலோய்  
கொடியது கொடிது வறுஷம் கொடிது  
அதனிலுங் கொடிது இளமையில் வறுமை  
அதனிலுங் கொடிது அற்ற நொடை கொடுந்துப்  
அதனிலுங் சொடிது அன்பில்லாப் பெண்டிய  
அதனிலுங் கொடிது இன்புற அவர் கையில்  
உண்பதுதானே

இன்ன இன்னாரின் பிரிவுடன் என்ன என்ன நின்றுவிடும் என்று ஒளவையார் உண்டு கூர்வமாக ஏறுத்துக் கூறுகின்றார். தாயின் மரணத்துடன் ஒருவனுக்கு இனிய உணவு கிடைப்பது நின்றுவிடு தந்தையின் பிரிவுடன் அவன் கல்வி வளர்ச்சி நின்றுவிடு பிள்ளைகளுடன் அவன் செலவுமெல்லாம் போய்விடும். சிறந்த வறுஷ இன்ததவர் சுதந்தவன் மறைவுடன் நின்றுவிடும் சோதரர் பிரிவினால் அவனின் உடல் வலிமை நின்றுவிடும். மாநாவியுடன் சகலமும் போய்விடும்.

தாயோ டுக்களைபோந் தந்தையோடு கல்விபோய் சேப்போடு தான்பெற்ற செலவைபோய் - ஆயவாழ் வற்றாருடன்போ முற்பிறப்பாற் நோன்வீபோய் மனிதனுக்குச் சில பண்புகளைப்பறக்கி விடலாம். ஆனாற் சில பண்புகள் பிறவியிலிந்தே காணப் படுகின்றன. அவற்றினை ஒரு பொழுதும் மாற்றிவிட முடிவிற்கு என்கிறார். நட்பு. தயை. கொடை. என்பன பிறவிக்குணம் என்பது அவர் கண்ட உண்மை.

திரு. R.N. சிவப்பிரகாசம்  
காலமானார்

பிரபா கைவசித்தாந்த அறிஞரும் இந்து சாதனத்தின் ஆங்கிலப் பகுதியின் நீண்ட கால ஆசிரியர் மான திரு. R. N. சிவப்பிரகாசம் சென் ஞாயிற்றுற்கிழமை 6.8.95 தமது தொன்னாராவாய வயதிற் கலமானார். இறுதிக் கிரியைகள் ஆகியோர் இரங்கஞரா கழகத் தலைவர்கள் நல்லடக்கம் எழாவை செற்ற சேமக்காலாயில் நடைபெற்றன.

அன்னாரின் நல்லடக்க ஞராத்துவமை 9.8.95 புதன்கிழமை மாலை 4. மணிக்கு ஏழாவை தெற்கில் உள்ள அவரது இல்லத் தில் சேகாக்குரு வண. சி. ரி. ரெபேட்ஸ் ஆராதனையை நடத்தினார். திரு. ஏ. எஸ். ஜே. மாணிக்கம், வண. ஏ. வி. இமேசதாகான் ஆகியோர் இரங்கஞரா கழகத் தலைவர்கள் நல்லடக்கம் சேமக்காலாயில் நடைபெற்றது.

மறுமைப்பிரவேசம்

வைத்திலிங்கம்

ஜெயரத்தினம்

ஏழாவை தெற்கைச் சேர்ந்த வைத்திலிங்கம் தெயரத்தினம் 9.8.95 செவ்வாய்க்கிழமை கால மாலி விட்டார். இவர் காலஞ்சென்ற அல்பிர. தம்மையா பண்டத்தில் தெயிலைப்படிப்படுத்தினார். திருமதி தகுலாம் பிரபா இரவினைக் கொண்டு வெறுத்தும் வழிபாடும் பகுப் போசும் மாணிப்பாலில் அமைத்துள்ள அவர் இல்லத்தில் தடைபெற்றது இந்த ஆராதனையை பண்டத்திலிங்கம், திருமதி தகுலாம் பிரபா இரவின் வண. டி. சி. பிகை வைத்திலி கம் ஆகியோரின் மகனும், காலஞ்சென்ற நவரட்னம் பிரசங்கம் செய்தார். திருமதி செல்லத்துரை திரு. த. சத்திய நாதன் ஆகியோர் திருமதி புஷ்பம் இரத்திலை அவர்களின் பக்கிக் கும் பரோகார சிறைத்தகும் சாதகோதரருமாவா?

நூபகார்த்த கூட்டம்

இங்மாதம் 9ம் திங்கி மறுவழக் குட்பிரவேசித்த திருமதி புஷ்பம் இரவினைக் கொண்டு வெறுத்தும் வழிபாடும் பகுப் போசும் மாணிப்பாலில் அமைத்துள்ள அவர் இல்லத்தில் தடைபெற்றது இந்த ஆராதனையை பண்டத்திலிங்கம், திருமதி தகுலாம் பிரபா இரவின் வண. டி. சி. பிகை வைத்திலிங்கம் அவர்கள் நடத்திப் பிரசங்கம் செய்தார். திருமதி செல்லத்துரை திரு. த. சத்திய நாதன் ஆகியோர் திருமதி புஷ்பம் இரத்திலை அவர்களின் பக்கிக் கும் பரோகார சிறைத்தகும் சாதகோதரருமாவா?

சித்திரமுங்கப்பாழக்கம் செந்தமிழும் நாப்பழக்கம் வைத்ததொரு கல்லி மனப்பழக்கம் - நித்தம் நடையும் நடைப்பழக்கம் நட்புந் தயையும் கொடையும் பிறவிக்குணம்

இன்ன இன்னார்க்கு எவ்வெய்வை அற்பமான விளையங்களாகும் என்று ஒளவையார் கூறுகின்றார். ஈகைக்குணமுடைய வனுக்கு பொன் அற்பமானது வீரனுக்கு மரணம் அற்பமான விளையா. சிறந்த நூல்களை ஆழந்து கற்றவர்களுக்கு ஆழகான பெண்கள் அப்ப தரும் மாக்குத்தனப்படும். துறவி களுக்கு மன்னுமூம் துரும்பாசேபே தென்படுவான்.

போந்த வுதாரனுக்குப்பொன் துறுப்பு குரலுக்குச் சோந்த மரணம் சிறு காருப்பு ஆய்ந்த அறிவோர்க்கு நாயியந் திருப்பா மில்லத் துறவோர்க்கு வேந்தன் அருப்பு

படித்தவர்கள் படித்தவர்களுடனேபே சேருவார்கள் கொடியவர்களின் நட்பையே விரும்புவார்கள். என்று ஒளவையார் கூறுகின்றார் அன்னம் நல்ல தாமாரை மார் உள்ள குளத்திலே இருக்க விரும்புகின்றது. காக்மோ கடுகாட்டிலேயுள்ள பிணைத்த விரும்புகின்றது என்கிறார் ஒளவையார்.

நற்றாமரைக் கயத்தில் எல்லன்னம் சேர்ந்தாற்போல் கற்றாமரைக் கற்றாரே நாமுறுவர் முருக்கா முருப்பு - முதுகாடியற் காக்கை உக்குந் பிணைம்

இனிய சொற்களே கடின்கொற்களை விடச்சிறந்தவை. யானையைத் துளைத்துக் கெல்லும் அப்ப பஞ்சிலே பாயாது. நீண்ட இரும்பு அவ்வாக்குக்கு விட்டுக்கொடுக்காத கற்பாறை மெல்லிய மரத்தின் பக்கமையான வேரகுக்கு விலகிக்கொடுக்கும்.

வெட்டடை அவை பெத்தேன் அவை

வெல்லவார் வெழுத்தில் பட்டிருவும் சோல்பஞ்சில் பாயாது நெட்டிருப்புப் பாறைக்க நெக்குவிடப்பாறை பக்மரத்தின் வெருகுக்கு விலகிக்கொடுக்கும்.

இவை போன்ற அரிய கருத்துக்களை உலகிற்கு வழங்கிய ஒளவையார், ஏனைய புலவார்களைப் போல் வறுபையிலே வாடியவர் இந்த ஏழையை அவலமுந்தான் இத்தகைய அரிய சிந்தனைகள் தோன்றுவதற்காணமாயின.



# The Morning Star

Diocesan Office, Vaddukoddai

04.11.08.1995

## EDITORIAL

### Leap Forward ?

The 'Leap Forward' operation launched by the Sri Lankan Army on Sunday the 9th of July against the Tamil people in the North reminds us of the plight of the oppressed Hebrew slaves who were fleeing for their liberation and found themselves trapped on the shores of the Red Sea. Moses prayed to God on their behalf and God said to Moses, 'Why do you cry to me? Tell the people of Israel that they go forward.' To go forward on the march towards their liberation was the divine command to an oppressed people treated with tyrannical cruelty. That event of the liberation of the Hebrew slaves not only had its far reaching effects on the course of world history but has also served as a paradigm and inspiration to all oppressed peoples, races and nations in their struggle for liberation.

Mrs. Chandrika Kumaratunge, the President of Sri Lanka in commissioning her Armed Forces for the operation 'Leap Forward' took care to point out that it was not against the Tamil people but against the L. T. T. E. Granting that she was sincere we could only conclude that she was naive if she did not anticipate what actually happened. The Forces indulged in indiscriminate bombing, artillery shelling and heavy mortar fire, killing about 250 innocent civilians, injuring more than 1000 civilians and rendering nearly 250,000 people refugees, fleeing from their homes. The sight of children screaming down the streets, old woman struggling on with their bundles, people on cycles, bull-o-carts and landmasters fleeing to places of safety was a harrowing and pathetic sight indeed. The indiscriminate bombing and shelling destroyed hundreds of houses and even schools, temples, churches and hospitals.

Mrs. Chandrika Kumaratunge in her election speeches assured the people that under her government no one would need to live in fear. That she would pursue the path of a peaceful settlement of the ethnic conflict and not continue the costly war. That there would be transparency and freedom of the media.

The Tamil people believed that Chandrika was sincere and overwhelmingly voted for her. What she offers the Tamil people in return is operation 'Leap Forward'. There has been contradictory reports of some of the happenings during the operation 'Leap Forward'. Whether the sanctuary of a Church was bombed or whether the bombs fell within the Church compound. If refugees within the Church were killed where did the bombs fall? All these could have been cleared if journalists were allowed in and given the opportunity to investigate and report. The government obviously has much to hide and cannot afford that the truth be told. So much for the government's transparency.

There is the oft repeated remark of Lord Acton 'power tends to corrupt' and people wonder if the process could have been so swift. We however think the saying of Thomas Paine is even more apt for the Chandrika government. "Government, like dress is the badge of lost innocence". The high ideals of the election platforms are left behind at the entrance of the corridors of power just as the friends of politicians discover that 'a friend in power is a friend lost'.

For the Tamils of the North-East of Sri Lanka who languished in the tyranny of state oppression for 17 years under the U.N.P. regime the hope the P.A. government could be different has been dashed. The choice for the Tamils seems to be the choice offered to a fish whether it wants to be fried in butter or margarine. If it refuses to be fried it obviously has to secure its sanctuary against the predator.

An eminent 20th Century English Author wrote 'Men are free when they are in a living homeland, not when they are straying and breaking away. Men are free, when they belong to a living, organic, believing community, active in fulfilling some unfulfilled, perhaps some unrealized purpose'. The Tamils in the North-East have claimed this part of Sri Lanka as their traditional homeland. Some tendentious Sinhala historians have tried to discredit this claim on the strength of the Ph. Ds. behind their names. In the end what matters is what the Tamils themselves who have lived in this region for centuries believe. Mr. S. W. R. D. Bandaranayake when he suggested a federal set up for Ceylon in 1926 obviously recognized the validity of the Tamils' claim. If the government recognizes this claim then the operation 'Leap Forward' must be a bold political leap forward to respond to the Tamil struggle for liberation. The President however, seems to think militarily crushing the Tamils in the name of suppressing the L. T. T. E. is the way to PEACE. She is not very original in taking up this position. Presidents Jayawardene, Premadasa and Wijetunge endlessly poured forth this nauseating hypocrisy obviously desiring to convince themselves, fully aware no one else would be convinced, least the Tamils themselves. The violence and brutalities to which the Tamils have been subjected since the first holocaust against the Tamils in 1958 is well known to need any repetition. Up to 1983 the Tamil victims were those who lived in Colombo and the South. In 1983 President Jayawardene decided that it should now be directed against Tamils in the Tamil homeland and the Army, Navy and Air Force were brought into service for this job. It should be pointed out that during these 37 years since 1958 the Tamils of Sri Lanka have been subjected to far greater brutalities and oppression than in all the 450 years of European Colonialism in this country. President Chandrika happily wants to take over and continue the same programme.

All this because the Tamils want to be left alone to live as a free people in their homeland. Their right to it is no less than that of the Estonians, or Lithuanians, the Czechs or the Slovaks. This legitimate struggle for freedom cannot be suppressed by bombs and shells.

The President during the elections pointed out that she would negotiate with the L. T. T. E. as it did represent the Tamil people and its aspirations. The L. T. T. E. was then engaged in military conflict with the then government in power. Despite that fact she recognised it as representing the Tamil people's aspirations. How could the position have changed since it is again involved in military conflict today? The L. T. T. E. can best speak for itself about the wisdom of its moves as it alone knows all that went on during the ill-fated talks. Its position as representing the freedom struggle of the Tamil people has not changed. Therefore, the President's hope that through this war against the Tamils, she could bring about peace is misplaced. She will do well to heed the warning of the philosopher Whitemead, 'the deliberate aim at Peace very easily passes into its bastard substitute, Anaesthesia'. Once war begins those engaged in it become both insensitive to human values and even blind to the issues at stake. Counting the killings will be all that matters. Someone has said, in modern warfare, there are no victors, there are only survivors.

During this century Hitler's 1000 years Empire of the Aryan Race based on military power did not last even a decade. The Soviet communist empire based on military power did not last seven decades. The Tamils can take courage in the faith that their freedom struggle cannot be suppressed for very long. There is a God of Justice and He will not sleep for ever.